

# Radclyffe Hall and Una Vincenzo, Lady Troubridge:

## An Inventory of Their Papers at the Harry Ransom Center

---

### Descriptive Summary

- Creator:** Hall, Radclyffe, 1880-1943 and Troubridge, Una Vincenzo, Lady, 1887-1963
- Title:** Radclyffe Hall and Una Vincenzo, Lady Troubridge Papers
- Dates:** 1806-1962 (bulk 1912-1951), undated
- Extent:** 50 document boxes, 2 oversize boxes (osb) (27.98 linear feet), 1 galley folder (gf)
- Abstract:** The papers of British novelist Radclyffe Hall and long-time partner British sculptor and translator Una Vincenzo, Lady Troubridge, contain Hall's manuscript works, including *The Well of Loneliness* (1928), the classic lesbian novel for which Hall is best known; Troubridge's voluminous diaries (131 volumes, 1930-1951); and correspondence with Evguenia Souline, the Russian nurse émigrée with whom Hall had a lengthy affair
- Call Number:** Manuscript Collection MS-01793
- Language:** English
- Note:** Digital surrogates of the Hall-Troubridge Papers are available online as the [Hall-Troubridge Digital Collection](#). Selected images from the papers and from related collections are also available in four [Hall-Troubridge Teaching Guides](#). The digitization project was supported by a Digitizing Hidden Collections grant from the [Council on Library and Information Resources](#) (CLIR). The grant program is made possible by funding from The Andrew W. Mellon Foundation. The Harry Ransom Center gratefully acknowledges the support of CLIR, Mellon, and Alessandro Rossi Lemeni Makedon, the representative of Troubridge's estate, who granted permission to share the papers of Troubridge online.
- Access:** Open for research. Researchers must create an online Research Account and agree to the Materials Use Policy before using archival materials. Some materials are extensively water damaged, suffering rust and mold deterioration. Readers are asked to employ caution in using fragile material in the collection. Three items that suffered mold damage were vacuum treated, but mold may still be present. For health reasons, patrons may consider wearing gloves and a dust/mist respirator while handling these items.

**Use Policies:** Ransom Center collections may contain material with sensitive or confidential information that is protected under federal or state right to privacy laws and regulations. Researchers are advised that the disclosure of certain information pertaining to identifiable living individuals represented in the collections without the consent of those individuals may have legal ramifications (e.g., a cause of action under common law for invasion of privacy may arise if facts concerning an individual's private life are published that would be deemed highly offensive to a reasonable person) for which the Ransom Center and The University of Texas at Austin assume no responsibility.

**Restrictions on Use:** Authorization for publication is given on behalf of the University of Texas as the owner of the collection and is not intended to include or imply permission of the copyright holder which must be obtained by the researcher. For more information please see the Ransom Center's Open Access and Use Policies.

---

## Administrative Information

**Preferred Citation** Radclyffe Hall and Una Vincenzo, Lady Troubridge Papers (Manuscript Collection MS-01793). Harry Ransom Center, The University of Texas at Austin.

**Acquisition:** Purchases, 1960-1999 (R242, R2467, R13774, R14474)

**Processed by:** Liz Murray, 1977; Dale Sauter and Liz Murray, 1999; Apryl Voskamp and Joan Sibley, 2015; three earlier finding aids combined and revised, Joan Sibley, 2019; Joan Sibley, 2021

**Repository:** [Harry Ransom Center, The University of Texas at Austin](#)

---

## Biographical Sketch

### Radclyffe Hall (1880-1943)

Marguerite Antonia Radclyffe-Hall was born on 12 August 1880 to Radclyffe Radclyffe-Hall (1846-1898) and Mary Jane Sager née Diehl (1854-1945); her parents soon separated and later divorced. Hall's mother married Alberto Visetti in 1890, and her father died when Hall was eighteen years old. Hall inherited the family fortune when she turned twenty-one.

After a period of travel and education, Hall published five books of poetry between 1906 and 1915. Self-identifying as a sexual "invert," Hall adopted a masculine appearance and the name John. Her first book of poems was published under the name Marguerite Radclyffe-Hall; the other four were attributed to Radclyffe-Hall. Her first novel, *The Forge* (1924), was published using the pseudonym of Radclyffe Hall, in which the surname hyphen was dropped. Her next novels included *The Unlit Lamp* (1924), *A Saturday Life* (1925), and the highly lauded *Adam's Breed* (1926). Hall became best known for her next novel, *The Well of Loneliness* (1928), a serious treatment of lesbianism that created great controversy and was banned in England until 1949. Her subsequent published works were *The Master of the House* (1932), a collection of short stories, *Miss Ogilvy Finds Herself* (1934), and *The Sixth Beatitude* (1936).

Hall's first lover, singer and society beauty Mabel Veronica Batten (1856-1916), introduced her into a circle of artistic and intellectual women, many of them lesbians. Batten's cousin, the sculptor and translator Una Troubridge (1887-1963), met Hall in 1915 and the two soon became lifelong partners. During the last nine years of her life, Hall had an affair with a Russian nurse named Evguenia Souline (1904-1958?), tolerated by Troubridge despite the unhappiness it caused her. Hall's literary output declined along with her faltering health in the early 1940s and she died on 7 October 1943 at the age of sixty-three.

### Una Vincenzo, Lady Troubridge (1887-1963)

Born on 8 March 1887, Margot Elena Gertrude Taylor, generally known as Una Vincenzo, was one of two daughters of Captain Harry Ashworth Taylor (1855-1907) and Minna Gordon Handcock (1861-1947). Una was a talented artist and studied at the Royal College of Art, after which she set up a sculpture studio, and famously sculpted a bust of ballet dancer Vaslav Nijinsky in his role as the faun (1912). She married naval officer Sir Ernest Troubridge (1862-1926) in 1908, soon after the death of her father. The Troubridges had one daughter, Andrea, in 1910, but were separated by 1919 because of Una's relationship with Radclyffe Hall.

Una Troubridge was well-known for her numerous translations of works from French, Italian, and Russian into English, most notably introducing the French author Colette to an English audience. She also authored the biography *The Life and Death of Radclyffe Hall* (1961). After Radclyffe Hall's death, Una moved to Italy in 1949, where she became close friends with opera singer Nicola Rossi-Lemeni and his wife Virginia, and godmother to their son Alessandro. She died in Rome on 24 September 1963 aged seventy-six.

The brief biographical sketches above are intended to provide context for the names and works represented in these papers. Much more detailed information on the lives and works of Hall and Troubridge is available in the following sources.

---

## Sources:

Baker, Michael. "Hall, Marguerite Antonia Radclyffe-[pseud. Radclyffe Hall], novelist," *Oxford Dictionary of National Biography*. 18 June 2019.

Baker, Michael. *Our Three Selves: The Life of Radclyffe Hall*. London: Hamish Hamilton, 1985.

Cline, Sally. *Radclyffe Hall: A Woman Called John*. London: J. Murray, 1997.

Dellamora, Richard. *Radclyffe Hall: A Life in the Writing*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2011.

Dickson, Lovat. *Radclyffe Hall at the Well of Loneliness: A Sapphic Chronicle*. London: Collins, 1975.

Funke, Jana, editor. *The World and Other Unpublished Works of Radclyffe Hall*. Manchester, UK: Manchester University Press, 2016.

Glasgow, Joanne, editor. *Your John: The Love Letters of Radclyffe Hall*, New York: New York University Press, 1997.

March, Kathy. "Radclyffe Hall," *Dictionary of Literary Biography*, vol. 191, 1998.

Ormrod, Richard. *Una Troubridge: The Friend of Radclyffe Hall*. New York: Carroll & Graf, 1985.

Souhami, Diana. *The Trials of Radclyffe Hall*. New York: Doubleday, 1999.

Troubridge, Una Vincenzo, Lady. *The Life and Death of Radclyffe Hall*. London: Hammond, Hammond, 1961.

---

## Scope and Contents

The papers of British novelist Radclyffe Hall and long-time partner British sculptor and translator Una Vincenzo, Lady Troubridge, contain Hall's works in manuscript, including *The Well of Loneliness* (1928), the classic lesbian novel for which Hall is best known; Troubridge's voluminous diaries (131 volumes, 1930-1951); and correspondence with Evguenia Souline, the Russian nurse émigrée with whom Hall had a lengthy affair. Their combined papers include numerous handwritten and typed manuscripts, notebooks, biographical information, business correspondence, clippings, contracts, diaries, genealogical information, medical reports, photographs, piano-vocal scores, scrapbooks, and translations. The papers are arranged in four series: I. Radclyffe Hall, 1912-1939, undated (26 boxes); II. Una Vincenzo, Lady Troubridge, 1930-1962, undated (12

boxes); III. Additional Troubridge Diaries, 1943-1951 (8 boxes); IV. Additional Hall and Troubridge Papers, 1806, 1919-1944 (6 boxes).

These papers were purchased between 1960 and 1999: R242 (1960), R2467 (1965), R13774 (1996), and R14474 (1999). The largest group of papers was acquired in 1996. After Hall's death in 1943, this material remained in Troubridge's possession and was bequeathed to close friend Nicola Rossi-Lemeni when Troubridge died in 1963. These Hall and Troubridge papers now form Series I. and Series II. Additional Troubridge diaries acquired in 1999 make up Series III., while Series IV. comprises the earliest Hall and Troubridge papers acquired by the Ransom Center in 1960 and 1965.

The Hall and Troubridge Papers were previously described in three separate finding aids. The finding aids were created in 1997 (for R13774), 1999 (for R14474), and 2015 (converted card catalog descriptions for R242 and R2467). These descriptions have now been combined into this single finding aid. When present, pagination and dates for works have been added to the earlier descriptions, although the manuscripts written in notebooks are often unpaginated and undated. The approximate dates now given for some undated manuscripts were obtained from information by Sally Cline or Jana Funke.

With the exception of one item, the materials in Series I. and II. remain as originally numbered in boxes 1-37. The "Untitled handwritten and typescript drafts" located in folder 22.1 were treated for mold contamination and are now separately housed as folders 51.1-4. Series III. now occupies boxes 38-45 (previously numbered 1-8), and Series IV. now occupies boxes 46-50 and 52 (previously numbered 1-6).

### **Series I. Radclyffe Hall, 1912-1939, undated (boxes 1-25, 51)**

Material for Radclyffe Hall is arranged in two subseries: A. Works, and B. Career and Personal Papers.

Works by Hall are arranged into three groups: Novels, followed by Short Stories and Sketches, and Other Works. The novels are arranged in alphabetical order by title and include both published and unpublished works. Chief among the published works is *Adam's Breed* (1926), which won the Femina Vie Heureuse prize and the James Tait Black Memorial Prize in 1927. Hall's best known work, *The Well of Loneliness* (1928), is well represented by notebooks and typescripts, along with papers related to the court case banning the book in Britain. Other published novels represented include *The Forge* (1924), *The Master of the House* (1932), *A Saturday Life* (1925), *The Sixth Beatitude* (1936), and *The Unlit Lamp* (1924). Unfinished and unpublished novels include *The Cunningham Code*, *Emblem Hurlstone*, *Michael West*, and an untitled work in which "Otfried Bergen" is the main character. A small amount of correspondence, usually of a research or business nature, is scattered throughout the works. Many of these letters were written on Hall's behalf by Troubridge.

Hall's published and unpublished Short Stories and Sketches are also arranged alphabetically. Several previously unpublished works in this group were published in 2016 (see *The World and Other Unpublished Works of Radclyffe Hall*, edited by Jana Funke). Filed before the stories is a notebook "List of stories sent to Miss Heath" referring to Audrey Heath, Hall's agent of many years. The individual titles in Hall's published volume of five short stories, *Miss Ogilvy Finds Herself*, are present along with sketches for two untitled works. Other works include untitled drafts, lectures, letters to

the editor, drafts of memoirs, and poems. Several vocal scores are also present, arranged alphabetically.

Hall's Career and Personal Papers in Subseries B. include biographical material written by Hall, scrapbooks containing clippings covering the *Adam's Breed* awards and the notoriety of *The Well of Loneliness*, and contracts for published works with related correspondence. Hall and Troubridge's love of animals and their dog breeding avocation are documented in newspaper clippings of dog shows, kennel registrations, and photographs. In addition, a photograph album belonging to Hall's father and Hall's writing portfolio are also present.

### **Series II. Una Vincenzo, Lady Troubridge, 1930-1962, undated (boxes 26-37)**

Una Troubridge's papers are arranged in two subseries: A. Works and B. Other Papers. The Works subseries is arranged in three groups, as Diaries, Daybooks, and Writings. Materials in Subseries B. Other Papers include correspondence, a photo album and other photographs, a scrapbook, a family tree, and a manuscript by Vernon Lee.

The works are dominated by Troubridge's 60-volume set of diaries written from the last days of 1930 to June 21, 1943, just months before Hall's death. Troubridge writes in the first entry "I have determined, after many years of intermission, to keep a diary of sorts in order to supplement the daybooks that I have kept regularly for sixteen years. In these I can and do state merely the facts of our daily engagements, John's and mine, and there is no room for any detail such as might later be amusing to re-read and remember." These books chronicle the day-to-day activities of Hall and Troubridge, documenting everything from mundane weather reports to details of significant events. Written mostly from their home in Rye, Sussex, they also cover other locations during their travels, especially Italy. The diaries are supplemented by four of Troubridge's daybooks for the years 1934, 1935, 1941, and 1942 that provide the briefer daily information Troubridge entered in a printed yearly desk- or appointment-type diary. Troubridge's writings in this series include handwritten notebooks on various topics, drafts and galley proofs of *The Life and Death of Radclyffe Hall* published in 1961, and translations of works by Colette and Matilde Serao.

Subseries B. contains correspondence between Evguenia Souline and Troubridge, primarily dating between 1950 and 1951. These letters describe Souline's continual requests for financial assistance in addition to an annual annuity. Correspondence between Troubridge and solicitor Harold Rubinstein detail Troubridge's monetary outlays to Souline and other financial standings. Of importance is a letter "To the Executors of my Will" written by Troubridge in February 1944 and revised in September 1944 regarding the nature of Troubridge and Hall's relationship with Souline and instructions for the destruction of Troubridge's diaries. A letter from Home Secretary J. Chuter Ede, written in 1946 in response to Troubridge's request for permission to publish a memorial edition of *The Well of Loneliness*, states that republishing the book could invite court proceedings. Also present are two letters from Troubridge's daughter, Andrea Turnbull, written in approximately 1950 from Ethiopia.

The remainder of this subseries includes photographs of Una and husband Ernest Troubridge as children and as newlyweds, and of their daughter Andrea as a child. The history of Una's family, the Taylors, is documented in a scrapbook and a Taylor family tree. Also present is a bound handwritten manuscript "The Wicked Voice" by Vernon Lee (pseudonym of Violet Paget) from the library of Hugh Walpole.

**Series III. Additional Troubridge Diaries, 1943-1951 (boxes 38-45, formerly numbered 1-8)**

This series contains 71 diaries that date from 1943 to 1951, a continuation of the earlier Troubridge diaries located in Series II. Beginning on December 11, 1943 and ending on January 21, 1951, Troubridge wrote these diary entries in the form of letters to Radclyffe Hall, who had died on October 7, 1943. The diaries cover the events surrounding Hall's death, Hall's will, Troubridge's unsuccessful attempt to get *The Well of Loneliness* published in Britain in 1946, move to Italy, and friendship there with Romaine Brooks. Volume numbers 1, 2, 14, 15, 16, 19, 20, 51, and 53 were not acquired and are known to be missing.

**Series IV. Additional Hall and Troubridge Papers, 1806, 1919-1944 (boxes 46-50, 52, formerly numbered 1-6)**

This material represents the Ransom Center's earliest Hall and Troubridge acquisitions, which were previously cataloged in a card catalog. Please see the explanatory note at the end of this finding aid for information regarding the arrangement of the manuscripts as well as the abbreviations commonly used in descriptions. The papers are divided into three subseries: A. Works, B. Letters, and C. Miscellaneous. Hall's works include one poem and two typescripts for *The Sixth Beatitude*. A small number of letters to Jane Caruth and Winifred Macy join over 500 letters Hall wrote to Evguenia Souline from 1934 to 1942 during the course of their long affair. Also present are more than 60 letters from Troubridge to Souline, 1934-1942, two medical reports for Hall, and an 1806 genealogy of the Radclyffe family.

**Condition**

Some materials in Series I. and II. are extensively water damaged, suffering rust and mold deterioration. Readers are asked to employ caution in using fragile material in the collection. Three items that suffered mold damage were vacuum treated, but mold may still be present. For health reasons, patrons may consider wearing gloves and a dust/mist respirator while handling these items (folders 14.4-15.1, 33.4, and 51.1-4).

---

## Related Material

Additional Hall and Troubridge manuscripts are located in several other Ransom Center collections:

- [Alec Craig Collection](#): 2 ALS Troubridge, Una to Craig, 1936. Written on behalf of Radclyffe Hall. (folder 1.10)
- [Alfred A. Knopf, Inc. Records](#): 2 TLS Hall, Radclyffe to Knopf, Alfred A., 1928 (folder 501.6); 2 ALS Hall, Radclyffe to Knopf, Blanche, 1928 (folder

691.8)

- [British Sexological Society Records](#): ALS Hall, Radclyffe to British Sexological Society, 1933 (folder 6.14); 5 ALS, 2 TLS Hall, Radclyffe to Ives, George, 1928-1931. 4 written and signed by Una Troubridge, plus one clipping re *Well of Loneliness*. (folder 22.8)
- [Golden Cockerel Press Collection](#): TccL to Hall, Radclyffe, 1934. Included with this: ALS Una Troubridge to Owen Rutter. (folder 1.2)
- [Havelock Ellis Collection](#): 9 ALS, 3 TLS Hall, Radclyffe to Ellis, Havelock, 1928-1930. Included with this: mimeo LS / copy from Director of Public Prosecution to Rubinstein Nash Solicitors; ANS Radclyffe Hall written on copy. (folder 7.6)
- [J. L. \(James Louis\) Garvin Papers](#): ALS Hall, Radclyffe to Garvin, J. L., 1928 (folder 52.7)
- [John Lane Company Records](#): ALS Hall, Radclyffe to John Lane, illegible year (folder 19.1)
- [Morris Leopold Ernst Papers](#): Hall, Radclyffe. TmsS statement, 6 pages, 10 September 1930. Concerns dramatization of *Well of Loneliness* by Dorothea Fassett of the London Play Company. Each page is signed by Radclyffe Hall. (folder 235.6)
- [PEN \(Organization\) Records](#): 3 ALS Hall, Radclyffe to PEN, 1928-1931 (folder 22.3); ALS Troubridge, Una to PEN (C. A. Dawson Scott), 1927 (folder 70.6)
- [Rupert Croft-Cooke Collection](#): ALS Troubridge, Una to Croft-Cooke, Rupert, 1960 (folder Recipient Ti-Tz)
- [William A. Bradley Literary Agency Records](#): TLS Hall, Radclyffe to Bradley, William, 1929 (folder 30.7); ANI Troubridge, Una to unidentified recipient, undated (folder 62.5)

Substantial Hall and Troubridge holdings are located in the [Lovat Dickson fonds](#) at Library and Archives Canada; the materials have been microfilmed and a [digital version of the microfilm](#) is available online. Other known Hall and/or Troubridge holdings are located in various collections at these repositories:

- Bodleian Library ([Stephen Spender](#))
- British Library ([Havelock Ellis](#); [Miscellaneous Letters and Papers](#); [George Bernard Shaw](#); [Society of Authors Archive](#); [Lytton and James Strachey](#))
- Bryn Mawr College ([Laurence Housman](#))
- Cambridge University Library ([Femina Vie Heureuse Prize Committee](#); [Society for Psychical Research](#))
- Cornell University ([Greenbaum, Wolff & Ernst](#); [Radclyffe Hall](#); [Violet Hunt](#))



- Fitzwilliam Museum ([Wilfrid Scawen Blunt](#))
  - Houghton Library, Harvard University ([Lewis Gannett](#); [Houghton Mifflin Company Contracts](#); [Houghton Mifflin Company Correspondence and Records](#); [Howard D. Rothschild](#); [Oswald Garrison Villard](#))
  - Hull History Center ([Winifred Holtby](#))
  - King's College, University of Cambridge ([E. M. Forster](#))
  - Pennsylvania State University ([Rachel Ferguson](#); [George Sylvester Viereck](#))
  - Richmond Central Reference Library ([Douglas Sladen](#))
  - Schlesinger Library, Radcliffe Institute, Harvard University ([Sojourner](#))
  - University College, London ([Arnold Bennett](#))
  - University of Birmingham Library ([Noël Coward](#))
  - University of Victoria Libraries ([Brocard Sewell](#))
  - University of Virginia ([Ellen Glasgow](#))
  - Women's Library, London School of Economics ([A. Maude Royden](#))
- 

## Separated Material

The Ransom Center Library holds [29 books](#) formerly owned by Radclyffe Hall and or Una Vincenzo, Lady Troubridge. A copy of [The Well of Loneliness](#) given to Home Secretary J. Chuter Ede by Troubridge in July 1946 also contains a list of "those who opposed its suppression" written by Hall on the flyleaf. A copy of [The Unlit Lamp](#) contains handwritten revisions to Chapter 29. A 1929 letter to Radclyffe Hall from English gynecologist and surgeon Mary Scharlieb is tipped into a copy of [Yet a More Excellent Way](#). Several copies of Hall's works are inscribed to Evguenia Souline.

[The Radclyffe Hall Literary File](#) in the Photography Collection consists of 35 photographic prints (27 loose prints and 8 prints in an album), including portraits of Hall and views of Hall's home.

The Vertical File Collection contains three folders for Radclyffe Hall: Criticism, Biographical information, and Miscellaneous.

---

## Index Terms

### People

Hall, Radclyffe.

Souline, Evguenia, 1904-1958?

Troubridge, Una Vincenzo, Lady, 1887-1963.

## **Subjects**

Authors, English -- 20th century.

Censorship -- Great Britain -- History -- 20th century.

English diaries -- Women authors.

English fiction -- 20th century.

Feminism in literature.

Gender identity.

Gender-nonconforming people.

Lesbianism in literature.

Lesbians -- Great Britain -- History -- 20th century.

Lesbians' writings, English.

LGBTQ+.

Prohibited books.

Sexual orientation.

Transgender people.

Women and literature -- England -- History -- 20th century.

Women authors, English -- 20th century.

## **Document Types**

Contracts.

Correspondence.

Diaries.

Love letters.

Manuscripts (documents).

Photograph albums.

Photographs.

Scores (documents for music).

Scrapbooks.

Translations (documents).

**Series I. Radclyffe Hall, 1912-1939, undated****Subseries A. Works, 1919-1939, undated****Novels:**

Adams's Breed (published 1926; originally titled Food)

Correspondence and research material, 1925 **Container 1.1**

Handwritten notebooks, various topics:

"Notes re: Food (very important)" **Container 1.2**

Two untitled notebooks **Container 1.3**

Handwritten notebooks, book text:

Book I (Book 1, Chapter 1 to Chapter 9) **Container 1.4**

Book II (Book 1, Chapter 10 to Book 2, Chapter 5) **Container 1.5**

Book III (Book 2, Chapter 5 to Book 3, Chapter 4) **Container 2.1**

Book IV (Book 3, Chapter 4 to Chapter 10) **Container 2.2**

Book V (Book 3, Chapter 10 to Epilogue) **Container 2.3**

The New Forest, handwritten and typescript drafts, related to last chapters of the book **Container 2.4**

The Cunningham Code (approximately 1906-1923):

Handwritten notebook, The Cunningham Family; for last chapter, see handwritten notebook for A Saturday Life, folder 8.2 **Container 2.5**

Typescript, publisher's copy, 47 pages; two other copies, 33, 34 pages **Container 2.6**

Emblem Hurlstone, four handwritten notebooks, manuscript fragments **Container 3.1-3**

The Forge (published 1924; originally titled Chains), corrected typescript, "copy to keep," 401 pages **Container 3.4-6**

The Master of the House (published 1932; originally titled The Carpenter's Son):

Handwritten and typescript notes, fragments **Container 4.1**

## Handwritten notebooks:

"Ideas for end -- For my Una" **Container 4.2**

Notes on Colonel X (Colonel Emile Prévost) **Container 4.3**

"Notes," with additional inserted notes and correspondence with Harry Treacher, 1929-1930 **Container 4.4**

Questions re: Colonel X **Container 4.5**

## Text, complete set:

Vol. I (Chapter 1 to Chapter 5) **Container 4.6**

Vol. II (Chapter 5 to Chapter 9) **Container 5.1**

Vol. III (Chapter 10 to Chapter 14) **Container 5.2**

Vol. IV (Chapter 14 to Chapter 19) **Container 5.3**

Vol. V (Chapter 19 to Chapter 25) **Container 5.4**

Vol. VI (Chapter 25 to Chapter 30) **Container 5.5**

Vol. VII (Chapter 31 to Chapter 35) **Container 6.1**

Vol. VIII (Chapter 35 to Chapter 38) **Container 6.2**

Vol. IX (Chapter 39 to Chapter 40) **Container 6.3**

## Text, discrete volumes:

Chapter 38 to Chapter 39 **Container 6.4**

Vol. IX (Chapter 39 to Chapter 42) **Container 6.5**

Corrected typescript, "own top copy," 667 pages; followed by letter from A. F. Becke to Troubridge, 1930; typed copy of letter from Havelock Ellis to Brandt re writing foreword for *The Well of Loneliness*, 9 February 1928 **Container 7.1-4**

## Michael West (approximately 1915):

Handwritten notebooks, Books I-II **Container 7.5-6**

Handwritten manuscript "Michael West by John Radclyffe" **Container 8.1**

## A Saturday Life (published 1925):

## Handwritten notebooks:

One notebook: opening pages, together with last chapter of The Cunningham Code **Container** 8.2

One notebook: Chapter 2 to Chapter 7 (i.e., Chapter 8 in published version) **Container** 8.3

Four notebooks: Chapter 7 (i.e., 8) section 4 to Chapter 15 (i.e., 16) **Container** 8.4

One notebook: Chapter 16 (i.e., 17) to Chapter 31 **Container** 8.5

Typescript, "own copy," 354 pages **Container** 8.6-7

## The Sixth Beatitude (published 1936; see folders 46.2-3 for typescripts):

One handwritten notebook: Notes **Container** 9.1

Two handwritten notebooks: Text, Vols. I-II **Container** 9.2-3

## The Unlit Lamp (published 1924; originally titled Octopi):

## Handwritten notebooks:

One notebook: Book I, Chapter 1 to Book II, Chapter 1, with single leaf in Troubridge's hand **Container** 9.4

One notebook: Book II, Chapter 2 to Chapter 9 **Container** 9.5

One notebook: Book II, Chapter 10 to Book III, Chapter 2 **Container** 9.6

Two notebooks; Book III, Chapter 3 to Chapter 10 **Container** 9.7

One notebook: Book IV, Chapter 12 to Chapter 16; first part of Book IV is not present **Container** 10.1

One notebook: Book V, Chapter 1 to Chapter 6 **Container** 10.2

One notebook: Book V, Chapter 6 to Chapter 10 **Container** 10.3

Typescript, "as originally written; complete," Books 1-5, 614 pages **Container** 10.4-7

Corrected typescript, uncut copy, Books 1-5, 560 pages **Container** 11.1-5

Uncorrected typescript, "uncut copy," 559 pages; "to be kept by Miss Heath"  
(i.e., Audrey Heath, Hall's agent) **Container**  
11.6,  
12.1-3

The Well of Loneliness (published 1928):

Handwritten manuscript, Chapters 9-13 **Container** 12.4

Handwritten notebooks, discrete volumes:

One notebook: Notes, including section titled Paris; and on sexual inversion **Container**  
12.5

One notebook: Draft of Chapter 3 and, at opposite end, notes re: Passage  
Choiseul **Container**  
12.6

One notebook: Chapter notes and drafts of Chapters 3-5 **Container**  
12.7

Handwritten notebooks, text (irregular sequence):

One notebook: Vol. I, Chapters 1-3 **Container** 13.1

One notebook: Vol. I, Chapters 5-9 **Container** 13.2

One notebook: Vol. II, Chapters 8-22 **Container** 13.3

One notebook: Vol. III, Chapters 21-30 **Container** 13.4

One notebook: Vol. IV, Chapters 30-34, lined through version of Book IV,  
Chapter 1, followed by Chapter 35 and then Chapter 26 **Container**  
13.5

One notebook: Vol. V, Chapters 26-44 **Container** 14.1

One notebook: Vol. VI, Chapters 44-51 **Container** 14.2

One notebook: Vol. VII, Chapters 51-56 **Container** 14.3

Typescripts:

"First copy," 768 pages. This item was exposed to moisture and suffered  
mold damage. It has been vacuum treated, but mold may still be present.  
For health reasons, patrons may consider wearing gloves and a dust/mist  
respirator while handling this item. **Container**  
14.4, 15.1

"Office, third copy," 768 pages **Container** 15.2-3,  
16.1-2

"Own duplicate copy," 769 pages	<b>Container</b> 16.3-5, 17.1
Pegasus Press (Paris), publication announcement and order form, 12 copies, 1928	<b>Container</b> 17.2
Material related to court case, 1928-1934	<b>Container</b> 17.3
Daily Herald article quoting Home Secretary, Sir William Joynson-Hicks, December 11, 1928	<b>Container</b> 17.4
Scotland Yard and The Well of Loneliness, typescript, 96 pages, April 1929; documents the suppression of The Well in England	<b>Container</b> 17.5
Untitled (character Otfried Bergen), three handwritten notebooks, 1939, undated	<b>Container</b> 17.6-8
<b>Short Stories and Sketches:</b>	
List of stories sent to Miss Heath (Audrey Heath)	<b>Container</b> 18.1
The Blossoms, two corrected typescripts, 25 pages, 26 pages, approximately 1915; see also folder 20.10	<b>Container</b> 18.2
Bonaparte, handwritten notebook; two typescripts, 21 pages, 31 pages, approximately 1914	<b>Container</b> 18.3-4
The Career of Mark Anthony Brakes, two typescripts, 22 pages each, approximately 1914-1915; see also folder 20.9	<b>Container</b> 18.5
The Faith of Father Dearing, handwritten notebook	<b>Container</b> 18.6
The Gardens, typescript, 8 pages; see also folder 51.2	<b>Container</b> 18.7
Ghosts, handwritten notebook	<b>Container</b> 18.8
The Grave, typescript, 7 pages	<b>Container</b> 18.9
The Legend of Saint Ethelflaeda, handwritten manuscript, 11 pages; three typescripts, 12 pages each	<b>Container</b> 18.10
Like Cures Like, two typescripts, 22 pages, 20 pages	<b>Container</b> 18.11
Miles, three typescripts, 18 pages each, approximately 1924-1925	<b>Container</b> 18.12
Miss Ogilvy Finds Herself (five short stories, published 1934):	

Miss Ogilvy Finds Herself, handwritten manuscript fragments, including one draft approximately 1926; one typescript, 34 pages	<b>Container</b> 19.1
The Lover of Things:	
Handwritten manuscript, 29 pages; corrected typescript, 103 pages; and printed tearsheets, pages 607-628	<b>Container</b> 19.2
Two handwritten notebooks	<b>Container</b> 19.3
Fräulein Schwartz, typescript, 41 pages; see also folders 20.11, 21.1-4	<b>Container</b> 19.4
The Rest Cure, typescript, 21 pages; see also folder 51.4	
Upon the Mountains, typescript, 43 pages	
The Modern Miss Thompson, handwritten notebook, approximately 1915	<b>Container</b> 20.1
Out of the Night, two typescripts, 33 pages each	<b>Container</b> 20.2
Panic, handwritten notebook	<b>Container</b> 20.3
The Pictures, typescript, 6 pages	<b>Container</b> 20.4
Poor Miss Briggs (originally titled Teneriffe and an Incident), two typescripts, 30 pages each; 2 typescripts, 37 pages each, approximately 1915; see also folders 20.9 and 22.1 (now 51.4)	<b>Container</b> 20.5
The Rechording Angle (The Recording Angel), handwritten notebook	<b>Container</b> 20.6
The Scarecrow, typescript, 11 pages, approximately 1924-1925	<b>Container</b> 20.7
Two Poets and a Pretty Woman (approximately 1915):	
Handwritten notebook, together with The White Sail (in The Forgotten Island?)	<b>Container</b> 20.8
Handwritten notebook, together with poems from The Forgotten Island	<b>Container</b> 20.9
The White Sail -- see folder 20.8	
The Woman in the Crepe Bonnet, handwritten notebook, 23 pages; see later version The Blossoms, folder 18.2	<b>Container</b> 20.10



The World (originally devised as a novel, started approximately 1924-1925; episode published 1934 as short story Fräulein Schwartz in collection titled Miss Ogilvy Finds Herself; see also folders 19.4, 20.3):

Two typescripts, 128 pages, 113 pages	<b>Container</b> 20.11
Typescript fragments and publisher's copies, 113 pages, 113 pages, two 43 pages each, 94 pages	<b>Container</b> 21.1-4
Youth, 1914-1918 (A Period Piece), handwritten notebook together with Troubridge's daybook entries for June 2 to June 21, 1919	<b>Container</b> 21.5
Untitled sketches:	
Malise Gordon, handwritten notebook, approximately 1926	<b>Container</b> 21.6
Paul Colet, 2 handwritten notebooks, typescript, 31 pages, approximately 1934	<b>Container</b> 21.7-8

### Other Works:

Composite manuscript with handwritten and typescript drafts; formerly folder 22.1, removed to separate box 51.1-4 after conservation treatment completed in 2019. This item was exposed to moisture and suffered mold damage. It has been vacuum treated, but mold may still be present. For health reasons, patrons may consider wearing gloves and a dust/mist respirator while handling this item. Contents listed below kept in their original order:

Untitled typescript (mentions canary Gabriele D'Annuzio, dog Wotan, parrot Kama), pages numbered 1-10; continues with single page (11) in next folder stuck to first page of The Holiday	<b>Container</b> 51.1
The Holiday (character names William and Una), handwritten manuscript, page gatherings numbered 1-11	<b>Container</b> 51.2
Untitled handwritten manuscript for The Gardens, 11 unnumbered leaves	
Two and One: Comedy in 3 Acts "good copy," handwritten manuscript, page gatherings numbered 1-7, 1-5; 6 stuck to first page of next item in folder	<b>Container</b> 51.3
Unidentified handwritten manuscript fragment (mentions name Rodger Briscoe), 5 unnumbered pages	
Miss Briggs, handwritten manuscript fragment, pages numbered 1, 2, 8	<b>Container</b> 51.4
The Rest Cure...1932, handwritten manuscript, pages numbered 1-18	

Unidentified handwritten manuscript fragment (re singing or songs?), 3 pages

Untitled typescript (To understand the spiritual assistance that is being meted out to the world by our Monastic Communities... ), 3 pages ; appears to be text of following letter to the editor

Letter to the editor, Michael de la Bédoyère, Catholic Herald, handwritten, 2 pages

Unidentified handwritten manuscript fragment (memoir?), 2 pages

Original envelope noting previous contents as "Old preface; corrected preface; extracts from letters, letter editor Sphere re"

Lectures, letters to the editor, prose:

American Authors in England, 3 typescripts, 9 pages, two 13 pages each

**Container**  
22.2

The First Night, 2 typescripts, 8 pages each

Golf and Marriage, typescript, 4 pages

Why I Wrote Adam's Breed, typescript, 7 pages, approximately 1927

League for Prevention of Cruel Sports leaflet, typescript, 2 pages

Symposium on A Summer's Day Book I Remember, typescript, 2 pages

The Writing of Novels, typescript, 47 pages, 1933; read to The English Club, Oxford and to The Literary Society, University College, University of London

**Container**  
22.3

Memoirs also titled Forebears and Infancy, three notebooks and handwritten fragments

**Container**  
22.4-5

Poems:

Greek Poems, handwritten notebook, includes poems no. 33 and no. 34 from The Forgotten Island (published 1915); see also folders 20.9, 46.1

**Container**  
23.1

Poems by M. R. H., bound handwritten manuscript

**Container** 23.2

Canary Island Songs, two notebooks written in several hands

**Container**  
23.3

Untitled, two notebooks containing similar poems

**Container** 23.4

Vocal scores for piano:

Clarissa's Wedding Day **Container 23.5**

Forsaken

My ladye wore a gown of blue

A new set of English madrigals

On Clarissa Chiding

The road to Ledbury (from Songs of Three Counties, 1913?)

Where are you Hiding?

Why so Cold?

Why so Cold, Dearling?

Little Lambkins

**Subseries B. Career and Personal Papers, 1912-1938, undated**

Biographical material, handwritten manuscript and typescripts **Container 24.1**

Scrapbooks:

Adam's Breed and awards, 1927-1928 **Container 24.2**

Banning of The Well of Loneliness, 1928 **Container 24.3**

Contracts for novels and short stories, with related correspondence, 1912-1938:

Adam's Breed, 1925-1933 **Container 24.4**

The Master of the House, 1930-1935

A Saturday Life, 1924-1933 **Container 24.5**

The Sixth Beatitude, 1935-1936

The Unlit Lamp, 1924-1934 **Container 24.6**

The Well of Loneliness, 1928-1938 **Container 24.4**

The Well of Loneliness, 1930-1932?; also includes The Forge, 1923; Miss Ogilvy Finds Herself, 1933-1934; Poems, 1912-1914 **Container 24.5**

Dog-related material:

Clippings, dog shows, 1922-1923 **Container 25.1**

Kennel Club registration certificates, 1914-1926 **Container 25.2**

Photographs:

Radclyffe-Hall, Radclyffe, 1846–1898. Photograph album of Hall's father **Container 25.3**

Dog photographs **Container 25.4**

Hall and Troubridge with their animals **Container 25.5**

Travel information on Middle East, 34 pages **Container 25.6**

Writing portfolio, leather, with initials R. H. **Container 25.7**

**Series II. Una Vincenzo, Lady Troubridge, 1930-1962, undated****Subseries A. Works, 1930-1962, undated****Diaries:**

Vol. 1, December 27, 1930 to February 24, 1931	<b>Container 26.1</b>
Vol. 2, February 24, 1931 to April 18, 1931	
Vol. 3, April 18, 1931 to June 11, 1931	<b>Container 26.2</b>
Vol. 4, June 13, 1931 to July 30, 1931	
Vol. 5, July 30, 1931 to September 17, 1931	<b>Container 26.3</b>
Vol. 6, September 17, 1931 to October 31, 1931	
Vol. 7, October 31, 1931 to January 4, 1932	<b>Container 26.4</b>
Vol. 8, January 5, 1932 to February 28, 1932	
Vol. 9, February 29, 1932 to April 21, 1932	<b>Container 27.1</b>
Vol. 10, April 21, 1932 to July 27, 1932	
Vol. 11, July 27, 1932 to October 7, 1932	<b>Container 27.2</b>
Vol. 12, October 9, 1932 to December 11, 1932	
Vol. 13, December 11, 1932 to February 15, 1933	<b>Container 27.3</b>
Vol. 14, February 15, 1933 to April 12, 1933	
Vol. 15, April 13, 1933 to June 13, 1933	<b>Container 27.4</b>
Vol. 16, June 14, 1933 to August 1, 1933	
Vol. 17, August 2, 1933 to October 8, 1933	<b>Container 28.1</b>
Vol. 18, October 8, 1933 to December 4, 1933	
Vol. 19, December 5, 1933 to January 24, 1934	<b>Container 28.2</b>
Vol. 20, January 24, 1934 to March 31, 1934	
Vol. 21, April 1, 1934 to June 14, 1934	<b>Container 28.3</b>

Vol. 22, June 14, 1934 to October 9, 1934	
Vol. 23, October 10, 1934 to January 21, 1935	<b>Container 28.4</b>
Vol. 24, January 21, 1935 to April 12, 1935	
Vol. 25, April 13, 1935 to June 16, 1935	<b>Container 29.1</b>
Vol. 26, June 16, 1935 to August 26, 1935	
Vol. 27, August 27, 1935 to September 17, 1935	<b>Container 29.2</b>
Vol. 28, September 20, 1935 to December 15, 1935	
Vol. 29, December 16, 1935 to February 29, 1936	<b>Container 29.3</b>
Vol. 30, March 1, 1936 to May 12, 1936	
Vol. 31, May 12, 1936 to July 15, 1936	<b>Container 29.4</b>
Vol. 32, July 15, 1936 to September 14, 1936	
Vol. 33, September 14, 1936 to December 4, 1936	<b>Container 29.5</b>
Vol. 34, December 5, 1936 to March 17, 1937	
Vol. 35, March 18, 1937 to May 30, 1937	<b>Container 30.1</b>
Vol. 36, May 30, 1937 to July 28, 1937	
Vol. 37, July 28, 1937 to October 17, 1937	<b>Container 30.2</b>
Vol. 38, October 18, 1937 to February 8, 1938	
Vol. 39, February 9, 1938 to May 23, 1938	<b>Container 30.3</b>
Vol. 40, May 23, 1938 to July 18, 1938	
Vol. 41, July 18, 1938 to October 19, 1938	<b>Container 30.4</b>
Vol. 42, October 19, 1938 to January 27, 1939	
Vol. 43, January 27, 1939 to April 5, 1939	<b>Container 31.1</b>
Vol. 44, April 7, 1939 to June 18, 1939	
Vol. 45, June 21, 1939 to July 4, 1939	<b>Container 31.2</b>
Vol. 46, July 5, 1939 to September 20, 1939	

Vol. 47, September 20, 1939 to January 14, 1940	<b>Container 31.3</b>
Vol. 48, January 15, 1940 to May 2, 1940	
Vol. 49, May 3, 1940 to September 21, 1940	<b>Container 31.4</b>
Vol. 50, September 22, 1940 to March 1, 1941	
Vol. 51, March 2, 1941 to June 5, 1941	<b>Container 31.5</b>
Vol. 52, June 6, 1941 to July 28, 1941	
Vol. 53, July 28, 1941 to October 8, 1941	<b>Container 32.1</b>
Vol. 54, October 9, 1941 to January 16, 1942	
Vol. 55, January 17, 1942 to April 23, 1942	<b>Container 32.2</b>
Vol. 56, April 25, 1942 to July 29, 1942	
Vol. 57, July 29, 1942 to October 15, 1942	<b>Container 32.3</b>
Vol. 58, October 15, 1942 to December 11, 1942	
Vol. 59, December 11, 1942 to February 5, 1943	<b>Container 32.4</b>
Vol. 60, February 6, 1943 to June 21, 1943	

**Daybooks:**

1919 June 2 – June 21 entries; see folder 21.5

1934 **Container 33.1**

1935 **Container 33.2**

1941 **Container 33.3**

1942. This item was exposed to moisture and suffered mold damage. It has been vacuum treated, but mold may still be present. For health reasons, patrons may consider wearing gloves and a dust/mist respirator while handling this item. **Container 33.4**

**Writings:**

Untitled handwritten notebook, various topics including a thumbnail sketch of Sir Winston Churchill and Admiral Sir Ernest Troubridge written in 1962, and brief entries on Nijinsky, Nicola Rossi-Lemeni, and Gabriele D'Annunzio **Container 34.1**

## Life and Death of Radclyffe Hall (published 1961):

Biography of Radclyffe Hall, two handwritten notebooks	<b>Container</b> 34.2
Carbon typescript draft, 109 pages	<b>Container</b> 34.3
Corrected typescript, ribbon copy, 212 pages	<b>Container</b> 34.4
Galley proofs, 64 sheets	<b>Container</b> gf 1

## Translations:

Notes on Colette by Troubridge, handwritten notebook	<b>Container</b> 34.5
--	--------------------------

## Colette, 1873-1954; approximately 1926 or later:

Paris from My Window, 3 handwritten notebooks	<b>Container</b> 34.6
Sido, typescript, 81 pages	<b>Container</b> 35.1
Three...Six...Nine, 3 handwritten notebooks	<b>Container</b> 35.2
Serao, Matilde, 1856-1927. Sister Giovanna of the Cross (Suor Giovanna della Croce, published 1901), five handwritten notebooks and partial typescript, 30 pages	<b>Container</b> 35.3-4
Unidentified work (history of Spain in the 1500s concerning Philip I and Don Carlos), incomplete set of three handwritten notebooks, Books II-IV	<b>Container</b> 35.5-6

**Subseries B. Other Papers, 1950-1957, undated**

Lee, Vernon, 1856-1935 (aka Violet Paget). The Wicked Voice, bound handwritten manuscript, about 70 pages	<b>Container</b> 36.6
Taylor family. Family tree and other genealogical information.	<b>Container</b> 36.4
Taylor family. Scrapbook with clippings, drawings, letters, and photographs, including several of Una Troubridge and sister Viola; also several drawings and two letters by Philip Burne-Jones (1861-1926)	<b>Container</b> 36.3
Troubridge family. Photograph album, including baby and toddler pictures of daughter Andrea Turnbull with Una Troubridge	<b>Container</b> 37 (osb)
Troubridge, Una Vincenzo, Lady, 1887-1963. Correspondence with solicitors, executors, Evguenia Souline, and daughter Andrea Turnbull, 1950-1957	<b>Container</b> 36.1



Troubridge, Una Vincenzo, Lady, 1887-1963. Studio portraits

**Container**  
36.2

**Series III. Additional Troubridge Diaries, 1943-1951**

Vol. 3, December 11, 1943 to January 3, 1944	<b>Container 38.1</b>
Vol. 4, January 4, 1944 to January 31, 1944	<b>Container 38.2</b>
Vol. 5, January 31, 1944 to February 21, 1944	<b>Container 38.3</b>
Vol. 6, February 21, 1944 to March 17, 1944	<b>Container 38.4</b>
Vol. 7, March 17, 1944 to April 12, 1944	<b>Container 38.5</b>
Vol. 8, April 12, 1944 to May 1, 1944	<b>Container 38.6</b>
Vol. 9, May 2, 1944 to May 24, 1944	<b>Container 38.7</b>
Vol. 10, May 25, 1944 to June 13, 1944	<b>Container 38.8</b>
Vol. 11, June 14, 1944 to July 5, 1944	<b>Container 38.9</b>
Vol. 12, July 6, 1944 to July 29, 1944	<b>Container 39.1</b>
Vol. 13, July 29, 1944 to August 21, 1944	<b>Container 39.2</b>
Vol. 17, October 24, 1944 to November 11, 1944	<b>Container 39.3</b>
Vol. 18, November 11, 1944 to December 1, 1944	<b>Container 39.4</b>
Vol. 21, February 16, 1945 to April 14, 1945	<b>Container 39.5</b>
Vol. 22, April 15, 1945 to June 2, 1945	<b>Container 39.6</b>
Vol. 23, June 2, 1945 to June 28, 1945	<b>Container 39.7</b>
Vol. 24, June 28, 1945 to July 17, 1945	<b>Container 39.8</b>
Vol. 25, July 17, 1945 to August 12, 1945	<b>Container 40.1</b>
Vol. 26, August 12, 1945 to September 9, 1945	<b>Container 40.2</b>
Vol. 27, September 9, 1945 to September 30, 1945	<b>Container 40.3</b>
Vol. 28, September 30, 1945 to October 10, 1945	<b>Container 40.4</b>
Vol. 29, October 10, 1945 to November 6, 1945	<b>Container 40.5</b>
Vol. 30, November 6, 1945 to November 26, 1945	<b>Container 40.6</b>

Vol. 31, November 26, 1945 to December 20, 1945	<b>Container 40.7</b>
Vol. 32, December 20, 1945 to February 5, 1946	<b>Container 40.8</b>
Vol. 33, February 6, 1946 to March 5, 1946	<b>Container 41.1</b>
Vol. 34, March 5, 1946 to May 6, 1946	<b>Container 41.2</b>
Vol. 35, May 6, 1946 to May 26, 1946	<b>Container 41.3</b>
Vol. 36, May 27, 1946 to June 26, 1946	<b>Container 41.4</b>
Vol. 37, June 26, 1946 to August 11, 1946	<b>Container 41.5</b>
Vol. 38, August 11, 1946 to September 25, 1946	<b>Container 41.6</b>
Vol. 39, September 26, 1946 to November 13, 1946	<b>Container 41.7</b>
Vol. 40, November 16, 1946 to January 6, 1947	<b>Container 41.8</b>
Vol. 41, January 6, 1947 to February 19, 1947	<b>Container 42.1</b>
Vol. 42, February 20, 1947 to April 11, 1947	<b>Container 42.2</b>
Vol. 43, April 11, 1947 to May 8, 1947	<b>Container 42.3</b>
Vol. 44, May 8, 1947 to June 4, 1947	<b>Container 42.4</b>
Vol. 45, June 4, 1947 to June 29, 1947	<b>Container 42.5</b>
Vol. 46, June 29, 1947 to August 5, 1947	<b>Container 42.6</b>
Vol. 47, August 5, 1947 to September 6, 1947	<b>Container 42.7</b>
Vol. 48, September 6, 1947 to November 3, 1947	<b>Container 42.8</b>
Vol. 49, November 4, 1947 to November 28, 1947	<b>Container 42.9</b>
Vol. 50, November 28, 1947 to January 3, 1948	<b>Container 43.1</b>
Vol. 52, January 3, 1948 to February 7, 1948	<b>Container 43.2</b>
Vol. 54, March 18, 1948 to April 20, 1948	<b>Container 43.3</b>
Vol. 55, April 20, 1948 to May 31, 1948	<b>Container 43.4</b>
Vol. 56, May 31, 1948 to July 8, 1948	<b>Container 43.5</b>
Vol. 57, July 8, 1948 to August 15, 1948	<b>Container 43.6</b>

Vol. 58, August 15, 1948 to September 24, 1948	<b>Container 43.7</b>
Vol. 59, September 25, 1948 to October 23, 1948	<b>Container 43.8</b>
Vol. 60, October 23, 1948 to December 2, 1948	<b>Container 43.9</b>
Vol. 61, December 3, 1948 to January 15, 1949	<b>Container 43.10</b>
Vol. 62, January 15, 1949 to March 4, 1949	<b>Container 43.11</b>
Vol. 63, March 5, 1949 to April 12, 1949	<b>Container 44.1</b>
Vol. 64, April 12, 1949 to May 20, 1949	<b>Container 44.2</b>
Vol. 65, May 20, 1949 to June 26, 1949	<b>Container 44.3</b>
Vol. 66, June 26, 1949 to August 30, 1949	<b>Container 44.4</b>
Vol. 67, August 31, 1949 to October 15, 1949	<b>Container 44.5</b>
Vol. 68, October 15, 1949 to November 18, 1949	<b>Container 44.6</b>
Vol. 69, November 18, 1949 to December 22, 1949	<b>Container 44.7</b>
Vol. 70, December 22, 1949 to January 17, 1950	<b>Container 44.8</b>
Vol. 71, January 17, 1950 to February 17, 1950	<b>Container 44.9</b>
Vol. 72, February 17, 1950 to March 16, 1950	<b>Container 45.1</b>
Vol. 73, March 16, 1950 to April 25, 1950	<b>Container 45.2</b>
Vol. 74, April 25, 1950 to June 5, 1950	<b>Container 45.3</b>
Vol. 75, June 5, 1950 to July 12, 1950	<b>Container 45.4</b>
Vol. 76, July 13, 1950 to August 19, 1950	<b>Container 45.5</b>
Vol. 77, August 19, 1950 to September 24, 1950	<b>Container 45.6</b>
Vol. 78, September 24, 1950 to October 30, 1950	<b>Container 45.7</b>
Vol. 79, October 30, 1950 to December 2, 1950	<b>Container 45.8</b>
Vol. 80, December 3, 1950 to January 21, 1951	<b>Container 45.9</b>

**Series IV. Additional Hall and Troubridge Papers, 1806; 1919-1944****Subseries A. Works, 1935-1938**

Untitled poem, A ship is a lovely thing, great with adventure..., signed handwritten manuscript, 1 page, 1935; initialed handwritten manuscript, 1 page, 16 November 1938. Written on the signed manuscript: "from The Forgotten Island." **Container** 46.1

The Sixth Beatitude, typescript, 276 pages, April-October 1935. **Container** 46.2

The Sixth Beatitude, carbon typescript / author's copy with handwritten note to printer, 276 pages, April-October 1935. Handwritten list of corrections enclosed. **Container** 46.3

**Subseries B. Letters, 1919-1942**

3 ALS to Caruth, Jane, 1926. **Container** 46.4

5 ALS "John" to Macy, Winifred, 1919-1930.

TccLS to The Plimpton Press, 5 February 1932.

571 ALS, TL, 28 APCS, 5 APC, 67 telegrams to Souline, Evguenia, 1934-1942, undated:

Undated; 1934, July - September 5 **Container** 46.5

1934, September 6 - November 1 **Container** 46.6

1934, November 2 - December **Container** 47.1

1935, January - April 21 **Container** 47.2

1935, April 23 - October 23 **Container** 47.3

1935, October 24 - December 4 **Container** 47.4

1936, January 31 - 1937, August 9 **Container** 47.5

1937, August 10 - 1938, May **Container** 48.1

1938, June **Container** 48.2

1938, July - August **Container** 48.3

1938, September - December **Container** 48.4

1939, January - March 17 **Container** 49.1

1939, March 19 - June	<b>Container 49.2</b>
1939, July - 1940, April	<b>Container 49.3</b>
1940, May - 1941, October 10	<b>Container 49.4</b>
1941, October 12 - December	<b>Container 49.5</b>
1942, January - April	<b>Container 50.1</b>
1942, May - August	<b>Container 50.2</b>
1942, September - December	<b>Container 50.3</b>

### **Subseries C. Miscellaneous, 1806; 1934-1944**

Cumbo, Enrico, Dr. Radiological examination of the chest of Radclyffe Hall, typed report, 1 page, 31 May 1939. **Container 50.4**

Franciscans. ALS, TLS to Hall, Radclyffe, 15 December 1934, 30 July 1937.

Grellier, Bernard, 1886-1957. X-ray report of the leg of Radclyffe Hall, handwritten report, 1 page, 30 August 1937.

National Provincial Bank Limited. Bayswater Branch. TLS, FLS/deposit slip to Souline, Evguenia, 1 January 1935, 1 June 1939.

Radclyffe, William, 1770-1828. The genealogy of the Radclyffes of Foxdenton... extracted from the records of the College of Arms, London, by William Radclyffe, Rouge Croix Pursuivant of Arms, handwritten genealogical chart, 1806. Purchase R14474, 1999. **Container 52 (osb)**

Souline, Evguenia, 1904-1958? ALS / copy to Hall, Radclyffe, 4 June 1939. **Container 50.4**

Troubridge, Una Vincenzo, Lady, 1887-1963. 68 ALS, APCS to Souline, Evguenia, 1934-1942, undated. **Container 50.5-6**

Visetti, Marie, 1854-1945. 6 ALS to Caruth, Jane, 1943-1944. **Container 50.4**

Formerly folder 22.1 **Container 51**

Oversize boxes **Container 37; 52**

## Index of Works

### • **Hall, Radclyffe, 1880-1943:**

- Untitled (novel; character Otfried Bergen) -- 17.6-8
- Untitled (poetry) -- 23.4
- Untitled (sketch; Malise Gordon) -- 21.6
- Untitled (sketch; Paul Colet) -- 21.7-8
- Untitled drafts -- 51.1-4 (formerly 22.1)
- Untitled poem, A ship is a lovely thing, great with adventure... (poetry) -- 46.1
- Adam's Breed (novel) -- 1.1-1.5; 2.1-2.4
- American Authors in England (prose) -- 22.2
- The Blossoms (short story) -- 18.2; 20.10
- Bonaparte (short story) -- 18.3-4
- Canary Island Songs (poetry) -- 23.3
- The Career of Mark Anthony Brakes (short story) -- 18.5
- The Carpenter's Son -- see The Master of the House
- Chains -- see The Forge
- Clarissa's Wedding Day (vocal score for piano) -- 23.5
- The Cunningham Code (novel) -- 2.5-6; 8.2
- Emblem Hurlstone (novel) -- 3.1-3
- The Faith of Father Dearing (short story) -- 18.6
- The First Night (prose) -- 22.2
- Food -- see Adam's Breed
- Forebears and Infancy -- see Memoirs
- The Forge (novel) -- 3.4-6
- Forsaken (vocal score for piano) -- 23.5
- Fräulein Schwartz (short story) -- 19.4; 20.3; 20.11; 21.1-4
- The Gardens (short story) -- 18.7; 51.2 (formerly 22.1)
- Ghosts (short story) -- 18.8
- Golf and Marriage (letter to the editor) -- 22.2
- The Grave (short story) -- 18.9
- Greek Poems (poetry) -- 20.9; 23.1; 46.1
- The Holiday -- 51.2 (formerly 22.1)
- League for Prevention of Cruel Sports (prose) -- 22.2
- The Legend of Saint Ethelflaeda (short story) -- 18.10
- Like Cures Like (short story) -- 18.11
- Little Lambkins (vocal score for piano) -- 23.5
- The Lover of Things (short story) -- 19.2-3
- The Master of the House (novel) -- 4.1-6; 5.1-5; 6.1-6.5; 7.1-4
- Memoirs -- 22.4-5
- Michael West (novel) -- 7.5-6; 8.1
- Miles (short story) -- 18.12
- Miss Briggs (short story) -- 51.4 (formerly 22.1)
- Miss Ogilvy Finds Herself (collection) -- 19.1-4
- Miss Ogilvy Finds Herself (short story) -- 19.1
- The Modern Miss Thompson (short story) -- 20.1
- My ladye wore a gown of blue (vocal score for piano) -- 23.5
- A new set of English madrigals (vocal score for piano) -- 23.5
- Octopi -- see The Unlit Lamp
- On Clarissa Chiding (vocal score for piano) -- 23.5
- Out of the Night (short story) -- 20.2

- Panic (short story) -- 20.3
- The Pictures (short story) -- 20.4
- Poems by M. R. H. (poetry) -- 23.2
- Poor Miss Briggs (short story) -- 20.5; 20.9; 51.4 (formerly 22.1)
- The Rechording Angle (short story) -- 20.6
- The Rest Cure (short story) -- 19.4; 51.4 (formerly 22.1)
- The road to Ledbury (vocal score for piano from Songs of Three Counties?) -- 23.5
- A Saturday Life (novel) -- 8.2-7
- The Scarecrow (short story) -- 20.7
- The Sixth Beatitude (novel) -- 9.1-3; 46.2-3
- Symposium on a Summer's Day Book I Remember (prose) -- 22.2
- Teneriffe and an Incident -- see Poor Miss Briggs
- The Unlit Lamp (novel) -- 9.4-7; 10.1-7; 11.1-6; 12.1-3
- The Well of Loneliness (novel) -- 12.4-7; 13.1-5; 14.1-4; 15.1-3; 16.1-5; 17.1-5
- The White Sail (short story) -- 20.8
- The Woman in the Crepe Bonnet (short story) -- 18.12 (later version, The Blossoms); 20.10
- The World (novel) -- 20.11; 21.1-4
- The Writing of Novels (lecture) -- 22.3
- Two and One (play) -- 51.3 (formerly 22.1)
- Two Poets and a Pretty Woman (short story) -- 20.8-9
- Upon the Mountains (short story) -- 19.4
- Where are you Hiding? (vocal score for piano) -- 23.5
- Why I Wrote Adams's Breed (lecture) -- 22.2
- Why so Cold? (vocal score for piano) -- 23.5
- Why so Cold, Dearling? (vocal score for piano) -- 23.5
- Youth, 1914-1918 (A Period Piece) (short story) -- 21.5
- **Lee, Vernon, 1856-1935:**
- The Wicked Voice -- 36.6
- **Troubridge, Una Vincenzo, Lady, 1886-1963:**
- Unidentified work (translation from original by unidentified author) -- 35.5-6
- Untitled works -- 34.1
- Daybooks -- 33.1-4
- Diaries -- 26.1-4; 27.1-4; 28.1-4; 29.1-5; 30.1-4; 31.1-5; 32.1-4; 38.1-9; 39.1-8; 40.1-8; 41.1-8; 42.1-9; 43.1-11; 44.1-9; 45.1-9
- Life and Death of Radclyffe Hall (biography) -- 34.2-4; gf 1
- Notes on Colette -- 34.5
- Paris from My Window (translation from original by Colette) -- 34.6
- Sido (translation from original by Colette) -- 35.1
- Sister Giovanna of the Cross (translation from Suor Giovanna della Croce by Matilde Serao) -- 35.3-4
- Three...Six...Nine (translation from original by Colette) -- 35.2



## Explanatory Note Concerning Manuscript Collections Cataloged in the Card Catalog

Prior to 1990 when archival cataloging procedures were adopted at the Ransom Center, all manuscript collections were described in a card catalog.

### Organization of Collections:

- Manuscripts for each author collection were organized into four categories:
- **Works:** manuscripts by the author, arranged alphabetically by title;
- **Letters:** the author's outgoing correspondence, arranged alphabetically by recipient name;
- **Recipient:** the author's incoming correspondence, arranged alphabetically by the author of the letter; and
- **Miscellaneous:** all other manuscripts and correspondence, arranged alphabetically by creator.

Materials that did not fit into these categories, such as art, photographs, books, and near-print materials such as newspaper clippings, were dispersed to other Ransom Center collections for cataloging and storage.

### Abbreviations Used in Descriptions:

The symbols below were used in combinations. For example **ALS** means autograph letter signed; **Tccms** means typed carbon copy manuscript, etc.

- **A** = autograph (i.e., handwritten)
- **T** = typed
- **S** = signed
- **I** = initialed
- **Ms** = manuscript
- **Mss** = manuscripts
- **L** = letter
- **FL** = form letter
- **N** = note
- **D** = document
- **C** = card
- **PC** = post card
- **cc** = carbon copy
- **p** = page
- **pp** = pages
- **l** = leaf
- **ll** = leaves
- **nd** = no date
- **inc d** = incomplete date